

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
TELEFON Nr. 226.
Scrisorile nerancate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
Inserate
se primesc la Administrațiunea
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
In Viena la M. Dukas Nachf.,
Nr. Angold & Kmeric Los-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Ooppel.
In Budapesta la A. V. Golber-
ger, Ekstein Bornat, Iuliu Le-
opold (VII. Erzsebet-körut).
Prețul inserțiilor: o serie
gramon pe o coloană 10 bani
pentru o publicare. Publicări
mai dese după tarif și luvo-
ială. — RECLAME pe pagina
1-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXXI

GAZETA apare în fiecare zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 fr. pe an.
Se primumă la toate ofi-
cile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare
târgul Inului Nr. 30. etajiu
I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.
Cu d-nul acasă: Pe un an 24
cor., pe șase luni 12 cor., pe
trei luni 6 cor. — Un exam-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele, cât și inserțiile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 7.

Brașov, Joi 10 (23) Ianuarie

1908.

Articolul lui Björnson din revista „März“.

Revista „März“ din München, care a apărut
ori 21 l. c. publică articolul marelui poet norvegian
Björnsterne Björnson, în care acesta arată cum
și inchipuște viitorul în cestiunea naționalității
-lor din Austro-Ungaria.

Lăsăm să urmeze în întregime amintitul ar-
ticol după raportul telegrafic al ziarului „Universul“.
Björnson scrie:

„In cele ce urmează, nu am să
vorbesc despre toți factorii cari au
condus în 1867 Ungaria, la relativa
ei independență. Aceștia au numai un
interes istoric. Vreau numai să arăt
că oamenii de stat austriaci, cari gân-
deau că se vor putea sluji de Maghiari,
ca de o pavază contra panslavismu-
lui, s'au înșelat.“

„Maghiarii au fost totdeauna un
popor prea fantastic, cu prea puțină
stăpânire de sine. In loc să facă din
concetățenii lor un zid de apărare
contra panslavismului, au silit pe Slavi
să se îndrepte către panslavism, iar
pe celelalte popoare înrudite cu cele
din țările vecine și le-au făcut duș-
mane. Dar intenția Ungurilor nu e
nici decum să fie un scut pentru Ger-
mani; pe aceștia îi urăsc tot atât ca și
pe Slavi. Gândul lor e ca să dăinuiească
o nouă Turcie la porțile Vienei. Așa
ceva nu-și puteau închipui cărmuitorii
Austriei, în anul 1867; nu se puteau
gândi la un lucru imposibil, că Ma-
ghiarii vedeau în concetățenii lor un
fel de material de fabricat, bun pen-
tru fantezia creațiunii lor.“

„Dar când au putut vre-odată
Maghiarii să deosebească posibilul de
imposibil? In sfârșit arta lor de a
domni a deșteptat, ori și unde e cu-
moscută, resens.“

„Dar resensul acesta nu este încă
atât de puternic, ca să conducă la
fapte. Aceasta vine de acolo că mulți
dintre noi trăim încă în tradițiunea
romană despre „stat“ și organizarea
statului. Totul trebuie să fie subordo-
nat unei mașini, mașina statului; cu
cât lucrurile și oamenii vor putea fi
înfațișați mai simplu, mai „uniformați“,
cu atât va fi mai ușor.“

„Această învechită concepție este
un dușman al drepturilor omului.
Asta vine ca și cum Europa n'ar
fi trecut prin perioada de lumi-
nare a secolului al XVIII, nici revolu-
ția franceză n'ar fi trăit'o, ca și când
statele libere americane n'ar exista
și nici confederația popoarelor elve-
tice. Da! întocmai ca și când notiū-
nea de „bună voie“ (Freiwilligkeit)
n'ar fi descoperită.“

„Gândul de a întrebuița constrân-
gerea și mijloacele de constrângere
pentru uniformizarea spiritului cu a-
jutorul unor sclavi slujbași (ca în Po-
lonia prusiană și în Ungaria) ne in-
toarce îndărăt, la punctul de unde
am plecat: că Maghiarii ar fi trebuit
să fie un scut contra panslavismului.“

„Dar oare mai poate fi ținut pan-
slavismul ca o mare primejdie, cum
era socotit, pe vremuri, de mulți,
cum și astăzi mulți îl socotesc? Noi
am trecut prin multe, care ne pot
servi drept pildă. Cât de primejdios
părea, în timpul său, panitalianismul,

nu numai pentru biserica catolică, ci
și pentru Austria, care nu mai putea
să existe, dacă ar fi trebuit să dea
pătratul ei întărit din Lombardia și
Veneția! — A fost silită să-l dea, și
totuși trăește—tot așa ca și biserica
catolică.“

„Dar pangermanismul! Acela era
și mai periculos! căci el amenința e-
chilibrul Europei, care pe atunci era
ceva sfânt“.

„Dar și aci primejdiile se ară-
tară ca inchipuite, în afară de faptul
că a mers din rău în mai rău. Au
dat alte rezultate, unificarea Italiei și
a Germaniei și au schimbat prepon-
derențele, dar cine ar dori reîntoar-
cerea stărei de mai de mult?“

„Putem fi siguri, că panslavis-
mul e o forță naturală, tot atât de
tare ca și cele de mai sus, și că toate
incercările de a-l împiedeca — chiar
când ar fi fost câtva timp fericite —
trebuiau să conducă la o mai puternică
și victorioasă rupere a piedecilor.“

„Aceasta va putea face unor po-
poare chiar multă bucurie și la aceasta
se adaugă noile posibilități ale Rusiei
care sunt fără margini“.

„Și de ce oare trebuie să fie îm-
piedecat? Aci e deosebirea, că o parte
din popoarele slave sunt amestecate
printre cele germane, și căutarea ori-
ginilor ar fi și mai periculoasă“.

„Dar tocmai aceasta poate să ne
dea siguranță că Germanii vin în a-
ceastă mișcare cu toată prietenia și
frăția“.

„Iofrățirea spirituală a Slavilor
crește tot mai tare și ea are deja ur-
mări foarte întinse în cercurile poli-
tice; totuși cum are să se desvolte
politicește, aceasta este încă indo-
elnic“.

„Nu este însă indoială că depinde
de Germani, ca popoarele slave, care
acum fac parte din Austria, să rămână
ca atare, în loc să se unească cu
frății lor, prin război și pustiire“.

„Dacă Germanii le vor lăsa li-
bera întrebuițare a limbei lor și vor
împărți cu ei toate drepturile și bu-
nurile cari sunt proprietatea strămo-
șească a unui popor cu totul cult,
fără a lua în seamă naționalitatea
sau persoana, atunci nu mai e nici o
indoială că ei vor rămânea mai bine
acolo unde sunt. Am pus întrebări
tuturor popoarelor slave din Austria
și am primit dela toate același răs-
puns. Deci totul atârna de Germani,
mai cu samă dacă toate popoarele
teutonice, printr'o hotărâre comună,
își propun ca țintă asigurarea păcii
lumei întregi, atunci în viitor Slavii
li vor urma cu credință. Atunci cade
dela sine însăși orice țânțoșie, orice
gelozie, toată micimea de suflet pe
care actualele relațiuni le-a dat la
lumină și Slavii ei singuri vor căuta
o limbă colectivă pentru afacerile lor,
în vederea unei conlucrări fătuse, o
viață comună. Limba germană va de-
veni colectivă pentru toată Europa
centrală.“

„Cu chipul acesta s'ar ajunge la
starea din America. Toate limbile s'au
furișat acolo, toate au găsit acolo cea
mai mare libertate și acolo, din mo-
tivele de mai sus, s'au contopit în

limba engleză. Eu nu pot pricepe cum
femeile și bărbații austriaci, dacă mai
cu seamă se gândesc la un viitor fe-
ricit pentru urmașii lor, pot să aibă
un alt ideal decât acesta. In ori ce
caz, acesta trebuie să fie idealul tu-
tutor iubitorilor de pace. Fie ca, pen-
tru stabilirea lui să se străduiască
toți; fie ca curajul și devotamentul
tuturor să fie de bun exemplu“.

„Inșă cu toții știm că sunt mai
multe alte greutăți de invins, decât
acele ale limbei, căci noi am călcat
strâmb dela început, punând piciorul
pe concepția medievală despre stat,
care este un așezământ de uniformi-
zare și de constrângere și numai când
o domnie atât de mare ca a limbei
s'ar desface de el, atunci se va face
lumină deplină în toate privințele.“

„Concepția nouă de stat, concep-
ție care spune, că aceasta e o alianță
între egali și că această alianță se
întemeiază pe legi făcute de ei pen-
tru apărarea independenței și condi-
țiunilor de muncă pentru toți mem-
brii ei, această modernă concepție o-
feră o viață mai demnă decât cea
veche, ea înlătură greutăți pe care
cea veche le făcea mai mari.“

„Dar nu e treaba mea să stărui
mai mult asupra acestor lucruri; ci
trebuie să mă mărginesc a le spune
că marea federație a popoarelor aus-
triace nu poate să ajute cu nimic
nefericitorilor frați și surori din Un-
garia, cât timp ea însăși nu e bine uni-
ficată. Cât timp supărarea nu va face
loc desperării atât timp ea nu va
conduce la fapt; la care fapt? La
război? nu, căci și morala păcii are
mijloacele ei, și acestea conduc mai
sigur și mai folositor la țintă, decât
acelea ale moralei războiului.“

„Dacă ungurii nu vor da tuturor
concetățenilor lor aceleași drepturi și
libertate de limbă, va veni ziua — de
aceasta sunt atât de sigur, cum sunt
sigur că o scriu, — în care toate po-
poarele împrejmuitoare o să rupă le-
găturile cu ei, îi vor boicota, până
când ei se vor căi și se vor rușina.
Asta poate să se întâmpie cu inter-
venirea statului, dar și fără ea; însă
are să se întâmple într'o bună zi...
Despre aceasta puteți fi siguri!“

**Marea întrunire a partidului național
român.** Sub titlul acesta semioficiosul »Ke-
leti Ertesítő«, publică următorul comu-
nicat: »Partidul național român a ținut în
zilele de Duminică și Luni la Budapesta
o mare întrunire, la care au luat parte
pe lângă deputații români, aproape toți
membrii comitetului partidului național
român și bărbații de încredere din țin-
turile locuite de Români. Desbaterile
au fost conduse de d-l George Popp de
Băsești. Obiectul consfătuirii a fost orga-
nizarea partidului în țară. După lungi și
amănunțite desbateri s'a decis organizarea
partidului și începerea acțiunii de organi-
zare. In scopul acesta se va alege un co-
mitet central executiv și se vor nomina
bărbați de încredere în fiecare cerc și co-
mitat“.

»După terminarea întrunirii partidu-
lui național, membrii clubului naționalist
dietai s'au întrunit la o consfătuire, la care
au participat, cu excepția deputaților ra-
dicali sârbi, toți membrii clubului, prezenți
în Budapesta. Desbaterile s'au ocupat ex-
clusiv de atitudinea partidului față de plă-

nuita revizuire a regulamentului camerei.
Toți oratorii s'au declarat în contra modi-
ficării regulamentului și a intențiunilor,
cari au dat naștere acestui plan. Nu s'a
luat însă o hotărâre definitivă, pentru că
se așteaptă până când textul modificării
regulamentului camerei va fi prezentat
parlamentului“.

**Insuflețirea poporului nostru pentru
școala confesională.** Au mai urcat salariul
învățătorilor confesionali comunele *Ticva-
niul-mic, Ferendia* (comit. Caraș-Severin),
Deda, Râpa-superoară (tractul Reghinu-
lui) și comuna *Leș*. Vrednice comune!

Măcelul dela Pânade.

Interpelețiunea deputatului Dr. Iuliu Maniu,
făcută în ședința camerei ungare dela 18 Ian. st. n.

Dăm azi partea a II-a a interpeleției:

Iuliu Maniu: Cât privește cazurile
singuratiche de răniri amintesc numai pe
cele mai pregnante.

Soldații, cari mergeau cu căpitanul
Rátky și locotenentul Hutiray în jos, au
întrat întâiu de toate într'o stradă late-
rală, unde n'aveau nimic de căutat și aici
în capătul ei la Nr. 307 și 308 un soldat
au împuns peste poartă cu baioneta pe
Pavel Lupean, care sta lângă poartă, ră-
nindu-l la cap. Mai jos la Nr. 27 și 28 au
întrat în curte și acolo au împuns cu ba-
ionetele pe femeia lui Teodor Cipariu și
pe fata lui, Mintia, și n'au plecat decât la
intervenția adjunctului notarial Boros Filon
care chemase un ofițer să-i oprească.
(Sgomot.)

La Nr. 315 au forțat poarta din țâ-
țâni, rupându-și unul baioneta. Au pătruns
în curte și au vulnerat acolo pe Zaharie
Augudean, fie fie-sa Zoița și pe doi băieți
ai săi.

Afară de aceasta, George Zeriești și
soția sa Maria, proprietara casei Nr. 326,
auzind că afară este sgomot și că pruncii
sunt în stradă, s'au dus să caute copiii.
Femeia a găsit pe unul dintre copii, în
vârsta de 3 ani, la luat în brațe și a ple-
cat cu el. Pe drum, George Zeriești a în-
demnat'o să grăbească, căci îi vedea pe
honvezi apropiindu-se. N'au reușit să scape
însă, ci pe G. Zeriești honvezii l'au stră-
puns de a rămas grămadă, iar pe femeia
au isbit'o cu atâta putere de poartă, că i-a
căzut din mână copilul; au străpuns'o apoi
în burtă și în coasta dreaptă așa, că după
cum voiu dovedi cu certificat medical, fu-
sesse rănită de moarte. Văduva Maria Am-
peanu, proprietara casei Nr. 327, sora ne-
vestei lui George Zeriești, a ieșit atunci să
vadă ce se întâmplă cu familia sorei sale.
A pățit însă aceeași nenorocire: după cum
voiu dovedi cu certificat medical, și ea a
fost străpunsă în abdomen și în coasta
dreaptă.

Nagy György: Pe D-Ta ar trebui să
te străpungă în burtă!

Președintele: Pentru această expresie
îndrum la ordine pe deputatul Nagy
György.

Iuliu Maniu: Este însă caz și mai
tragic decât acesta. Ivan Borcea Sonicu a
plecat de-acasă dela cealaltă margine de
sat, cu carul, să-și aducă nutreț. A fost
însă nenorocită ora plecării sale, pentru că
înaintea caselor Nr. 317 și 318 l'au ajuns
soldații și pe el, care mergea în pace, un
trâmbițaș de companie cu numele Sárdi
l'a lovit de mai multe-ori cu sabia, l'a
trântit la pământ, după cum a lovit și pe
femeia Ana Boldiș, care se da jos din car
și voia să fugă.

Martorii dovedesc, că soldații au în-
trat în grădinile cu porumb dela casele
Nrii 392 și 393, de unde au scos pe fe-
meia Sia Școția și pe un idiot, Ioan Bra-
șoveanu, cari fugiseră acolo de frică, și-i
loviau într'una. Caracteristic că la cazul
acesta a fost de față și căpitanul Rátky

Iuliu Maniu zice că spre a documenta că se ține strict de obiect și nu exagerează, va ceti certificate dela medici. Iată, on. Cameră, aci este certificatul despre rănirea Mariei Prăcilă. Este femeia eare a dus în brațe copilul.

Nagy György: Cine l'a dat?

Iuliu Maniu: La dat dr. Rohonczy Bela, medic cercual în Blaj, un ungar, dar a'a subscris și Alexandru Pop, va să zică este un certificat demn de toată încrederea. (Aici citește certificate autentice dela medici).

M'am provocat la toate aceste atestare medicale pentru a dovedi, că de fapt, după socoteala omenească a medicilor, eram în fața unor răni mortale, așa încât când am vorbit cu doctorul — nu numai cu cel din Blaj, ci și cu cel trimis de autorități la fața locului — acesta a zis că nu-i nici o nădejde ca oamenii aceștia să rămână în viață. E curată întâmplare, că n'au murit. Abstracție făcând de ceialaltă, acești trei inși au rămas schilodiți pe toată viața și fără a mai putea munci. Dar nu numai aceștia au rămas răniți, ci și următorii:

1) Ioan Borgia, cantor, 2) Alexandru Poșa primar comunal, 3) Irimie Dogin, 4) Leonte Cipariu, 5) Valerie Cipariu, 6) Ioan Campian I. Augustin, 7) Pavel Lupean, 8) Ciugudean Mița, 9) Irimie Anton, 10) Ioan Brașovean, 11) Sia Scortia, 12) Vasile Boariu, 13) Teodor Cipar, 14) Valerie Borcea, 15) Maria Dicoiu, 16) Maria Câmpian n. Zerieș, 17) Maria Zerieș n. Frățila, 18) George Zerieș, 19) Ioan Borgia sonica, 20) Ana Boldiș I. Ciuta, 21) Vasile Șarlea, 22) Ana Ciugudean, 23) George Ciugudean, 24) Ioan Ciugudean, 25) Alexa Marton, 26) Ioan Rațiu, 27) Petru Brăd, 28) Ioan Câmpian I. Gligor, 29) Demetriu Boldiș, 30) Leonte Cipariu I. Iacob, 31) Teodor Cipariu, Gidi, 32) soția acestuia și 33) Zoia Cipariu.

Așa dară 33 răniți, dintre cari 9 sunt femei și fete.

D. Maniu arată apoi pe baza mărturisirei notarului, că căpitanul Ratky și sublocotenentul Huttiray au plătit pagube din birț evaluate la 200 coroane și a citat mai mulți martori înaintea cărora numiții ofițeri au zis, că faptele acelea honvezii le-au săvârșit după comanda lor. Despre signalul ce l'a dat căpitanul soldaților, sunt mai multe păreri. Trecând apoi la chestiunea despăgubirei zice:

În loc însă ca acești oameni păgubiți să fi căpătat vr'o despăgubire, în loc să le fi răsplătit cheltuielile farmaciei, și ale doctorului, se pomenește cu câteva zile înainte de asta, că *autoritățile comunale pretind dela ei 810 cor. pentru doctor și 77 cor. 1 filer cheltuieli pentru farmacie*: dela unu Ioan Borcea — 443 cor., dela o altă femeie 154 cor., dela al treilea 176 cor. și așa mai departe. Notarul comunal probabil va fi silit să dea pentru cheltuielile doctorilor și contul farmaciei cam 77 coroane.

Ori, on. Cameră nu e destul că acești oameni au fost maltratați ziua din partea honvezimei, a puterii noastre armate. (Contraziceri în partea stângă) fără nici un motiv, nu e destul că mereu îl săcăie, ci le mai ia și micile averi ale acestor sărmani oameni, numai fiindcă au avut parte din marea onoare, să facă, cum am spus mai sus, cunoștința cu soldați și ofițeri.

Așa cred on. cameră, că asemenea lucruri nu se pot petrece într'un stat de drept. Încă nici în cazul, când această ciocnire s'ar fi întâmplat într'adevăr din vina oamenilor din sat, nici în cazul când s'ar putea presupune că nouă femei au început să se răsboiască cu o companie de honvezi, cu mâna goală și atunci, cred eu, că ar fi un lucru îngrozitor, dacă ar pretinde dela acești oameni cheltuielile pentru doctor și doctorii. E datoria visteriei militare ca să se restituie acestor oameni cheltuielile de doctori și doctorii (Aprobări la mijloc) și să fie despăgubiți.

Aștept cu liniște răspunsul ce dl ministru va binevoi a-mi da. Guvernul și mai ales cel militar, e dator să se îngrijească ca să se restabilească ordinea legală: aceia cari sufăr să fie despăgubiți, iar cei păcătoși să fie pedepsiți în chip exemplar. Aceasta nu e o chestie izolată; și în *Crislian* s'a întâmplat un asemenea caz, la câteva săptămâni după Pânade, cu deosebirea că acolo într'adevăr au fost certe și revolte de cărciumă, ceace aici nu s'a întâmplat. Acolo de mult au fost pedepsiți vinovații, cari au făcut parte din armata comună.

Ugron Gábor: Fiind că au fost vinovați!

Maniu: Acolo de mult s'au făcut toți pașii, aicea nu s'a făcut însă nimic!

Ugron Gábor: Fiindcă n'au fost vinovați!

Jekelfalussy Lajos ministru de honvezi: cetește mai întâi telegrama ce a primit-o în 27 August a. tr. dela deputatul Maniu, asupra măcelului din Pânade și apoi spune, că »Tribuna« din Arad, căreia tot dep. Maniu i-a dat datele, a scris, că ofițerii și soldații honvezi, măcelăresc un sat »valach«, zice că aceasta este un doleu național pentru Români; spune, că ar fi umflat lucrurile și le-ar fi descris mult mai grave, zicând între altele, că după toate acestea nu mai e modru, decât ca noi Români să ne înarmăm, ca să ne apărăm în contra faptelor sălbatice ale honvezimii (strigări: așa informează străinătatea). Acest articol l'a scris »Tribuna«, pentru care i-am intentat proces de presă. Spune, că a dat ordin comandai districtului VI de honvezi, să facă cercetare; spune, că Borgia Ioan (cantorul) care ar fi fost puțin amețit de vin, a intrat în școală și s'a întâlnit cu căp. Rátky, (nu Jakob cum a zis Maniu în telegrama sa din greșală!)

Căpitanul a vorbit cu Borgia, ca oamenii să vină în curtea școlii, și să continue jocul acolo; mai târziu după ce s'au dus oamenii din curte, Borgia a intrat iară în școală; atunci căpitanul l'a provocat să iasă afară, Borgia depărtându-se, ar fi injurat contra honvezilor, făcându-i zdrențoși, etc. și atunci l'au dat afară. În momentul când l'au alungat din curte s'au asvărliț de pe stradă cu pietri; au fost loviți de pietrii un sergent, un sublocotenent și un al treilea. Sublocotenentul a strigat cătră păzitorul de noapte, ce era pe stradă, să lovească pe cel ce a aruncat cu peatră. Acesta i-a și tras una, în momentul acesta s'a început bătaea pe stradă. Ca să pună capăt acestor bătăi s'a dus căp. Rátky între oameni. Într'aceea s'au lăși spaima de tot felul; s'a zis că în cărciumă vor să ucidă pe 2 honvezi, ce soaflă acolo. În urma asta o parte din soldați s'au dus la cărciumă unde fiind ușa închisă, au spart ferestrele și au intrat pe acolo.

De altă parte în urma aruncăturilor cu pietrii, s'a lăsit credința, că vor să bată pe ofițeri, cari se aflau în localitatea școlii. În urma asta ca să-și apere pe ofițeri, au năvăliț spre școală. În timpul acesta s'au întâmplat și diferite vulnerări, dar nu în așa număr mare și nu numai din partea honvezilor. Fiindcă, mă rog de ertare, comisia investigatoare a fost la fața locului și întrebând pe oameni încoaci-ncolo, aceștia n'au putut să spună, decât numai despre 3 honvezi, că au luat parte la bătae. Eu n'am fost la Pânade, citesc numai din actele oficiale, acea că în total au fost pedepsiți 3 honvezi, pentru ușoare leziuni corporale. Așa e lucrul. Cu privire la cei grav răniți nu s'a putut constata prin cine au fost răniți, nu s'a putut dovedi prin ei nimic.

Maniu: A fost doară un batalion întreg.

Jekelfalussy: Un batalion are o mie de oameni și 1000 de oameni n'au fost toți acolo. (Mișcare în stânga.)

Spune mai departe ministru de honvezi, că până acum n'a cerut nimeni despăgubiri și dacă ar fi cerut sau ar cere-o visteria statului e datoare să acopere paguba, și respectivul care a cauzat vulnerarea. Pentru cinstiții locuitorii din Pânade nu se poate urmări o procedură deosebită, care se contrariază cu legile țării. Cei 3 honvezi aflați culpabili au fost pedepsiți cum trebuie. În ce privește întrebarea dep. Maniu, dacă e înclinat a pedepsi pe culpabili, ministru spune că ei sunt deja pedepsiți și că este greșită informația că ar fi numai în primul stadiu; ea s'a terminat prin pedepsirea celor trei, despre cari s'a putut dovedi, că de fapt s'au bătut.

Rog pe on. Cameră, să binevoiască a lua la cunoștință răspunsul meu. (Aprobări.)

Președintele: Doriți domnule deputat a răspunde?

Iuliu Maniu: Așa cred nimeni nu se va mira, că nu iau la cunoștință răspunsul d-lui ministru. Nu numai că nu-l iau la cunoștință, dar sunt dator să vi-o spun, că răspunsul d-sale, m'a atins foarte dureros. În ce privește acuza ce mi-se aduce de d-l ministru declar că n'am exagerat nimic. Tot ce am spus în telegramă este adevărat, afară de o eroare că n'am numit pe căpitanul Rátky ci pe căpitanul Jakob.

Ugron Gábor: Unde-s morții? (Sgomot.)

Iuliu Maniu: Nici odată n'am vorbit de morți. Am amintit de răni mortale, precum dovedesc certificatele medicale pe cari le-am cetit, că acele răni au fost într'adevăr mortale, răniții nu s'au mai vindecat, dimpotrivă s'asteaptă și azi în orice clipă moartea lor.

Cât privește declarația domnului mi-

nistru, că n'a putut pedepsi decât trei honvezi, mărturisesc sincer, nu știu ce să-i răspund. D-sa zice, că d'aceea, fiindcă nu s'a putut dovedi individual cari dintre honvezi au rănit pe copii, femei și bărbați. Ce poftiți d-voastră, domnule ministru? Ca mulțimea de acolo să cunoască individual pe toți ofițerii și honvezii din acel batalion? Cei ce fugeau dinaintea baionetelor aceia nu se mai gândeau să ia seamă la frumoși ochi ai domnilor ofițeri ori ai honvezilor. Fiecare soldat a fost îmbrăcat în acelaș mondur și dacă d-voastră investigați așa, cu acest cinism, (sgomot colossal. Președintele sună), atunci într'adevăr nu știu ce înseamnă ordinea de drept într'un stat.

Să-mi dați voie, domnilor, este îngăduit, este tolerabil din partea d-voastră, reprezentanți ai poporului, ca puterea armată, organizată a statului să săvârșească un astfel de atac asupra cetățenilor pacinici (Mișcare) fără ca d-voastră ori eu, să avem dreptul să chemăm la răspundere pe acel corp de armată, regiment, batalion, ofițer ori comandant care poartă răspunderea pentru armată?

Nagy György: Pe cine să pedepsească dacă nu se poate dovedi?

Pető Sandor: Pe comandant. (Strigăte. Pe agitator! Sgomot. Președintele sună.)

Iuliu Maniu: Se poate oare tolera într'un stat de drept, ca să fie constatat că prin armele soldaților au fost răniți 33 de oameni între aceștia 9 femei, despre cari nu se poate afirma că ar fi vrut să se ia la bătae cu ofițeri (Contraziceri), că ar fi vrut să se ia la bătae cu soldați, se poate tolera, ca integritatea corporală a 9 femei, a 33 de oameni să fie aruncată pradă puterii armate a statului, soldaților? (Sgomot): Este vre-un jurist în țara aceasta, în întreaga lume civilizată, care să primească punctul de vedere al domnului ministru?

Pető Sandor: Adevărat! Cheltuielile nu se pot pupe în sarcina acelor oameni. (Sgomot. Președintele sună.)

Iuliu Maniu: Am știut că acesta va fi răspunsul d-lui ministru, că oamenii au aruncat cu pietrii și că a fost o simplă bătae de stradă. Dar dovedesc prin martori că n'a fost nici o încăerare. N'a fost nici un soldat nici măcar sgăriat din partea cuiva.

Nagy György: Au rupt și o baionetă!

Iuliu Maniu: Da, s'a rupt și o baionetă, forțând din fățani poarta dela Nr. 313. (Sgomot.) Domnul ministru de honvezi spune că a fost nevoie de a apăra pe ofițeri. Dacă a fost nevoie de aceasta, de ce au rănit pe femei? Acelea doar n'au venit să atace pe ofițeri. (Sgomot și contestări. Președintele sună.)

Rog pe d-l ministru, să nu-mi i-a în nume de rău, dacă răspunsul său nu-l pot lua la cunoștință. Nu-l pot pentru motivul, că nu aflu de posibil, că 33 de oameni să fie răniți din partea unui batalion de soldați, fără ca să primească nici o desdauzare, fără vr'o satisfacție, fără ca făptuitorii să fie pedepsiți. (Strigăte: Au fost pedepsiți!)

Nagy György: Bani le trebuie, nu satisfacție!

Iuliu Maniu: Pentru oricare trupă e responsabil cineva. Dacă erarul nu vrea să despăgubească pe oameni, poftiți și luați la răspundere pe dl maior, pe dl căpitan, să răspundă el, pentru trupa care stă la ordinele lor. Rog pe dl ministru să binevoiască a depune pe biroul camerei toate actele investigației.

Jekelfalussy: Bucuros!

Maniu: Pentru ca fiecare membru al camerei să se convingă, ce investigație s'a ținut, pentru că nu se poate, ca într-o cauză de acestea să se construiască pe baze de informații unilaterale, starea lucrurilor. Pe de o parte stă adecă publicul lovit, pe de alta domnii ofițeri, armata. Acum on. tribunal militar, primește de bani buni ceace aduc în apărarea lor domnii ofițeri și soldații. Asta nu coresponde spiritului justiției nici civile nici militare. *Eu deci pe lângă cea mai adâncă expresie a durerii ce o simt, că s'a putut întâmpla un caz ca acesta și că s'a putut da un așa răspuns în parlament, declar că nu iau răspunsul la cunoștință.*

După ce ministrul de honvezi repetă ce a mai zis, iar dl Maniu mai accentuează responsabilitatea celor ce au luat parte la tumult, camera ia răspunsul ministrului Jekelfalussy la cunoștință.

Desbaterea proiectelor de recruți.

În dieta din Budapesta continuă desbaterea proiectelor de recruți. În ședința de ieri au luat cuvântul deputatul naționalist *Suciu* și deputatul democrat *Brody*, care a vorbit până la finea ședinței, ocupându-se în mod amănunțit cu reforma codului penal militar.

În ședința din 17 l. c., a luat cuvântul, precum am anunțat, deputatul C. *Brediceanu*, care neavând încredere în guvern, a respins proiectul. D-l Brediceanu a zis între altele următoarele:

»Nu trebuie ca în armată să prindă rădăcini răul obiceiului de a se da preferință soldaților de o anumită naționalitate. Armata e a patriei, deci a tuturor. Toți filii patriei, fără deosebire de naționalitate și religie, trebuie să o servească, dar iarăși toți au dreptul să beneficieze de scutul, precum și de carierele pe cari ea le deschide. D-l ministru de honvezi ar face bine să arate câți dintre filii naționalităților se împărtășesc de bursele pentru școlile militare? Să arate raportul, în care fiecare dintre acești tineri beneficiază de aceste burse. D-l ministru în raportul seu despre sinuciderile din armată să arate motivele, cari au îndemnat pe soldați să se sinucidă. Aceste date ar da d-lui ministru, ca și opiniei publice, deslușiri surprinzătoare.»

»Ministrul de honvezi să intervină ca să înceteze odată injuriile și vorbele urâte, ca epitetul, cu care de obicei sunt întâmpinați soldații români, »bűdös«.

»Să intervină ca politica să fie izgonită cu totul din armată. Să se respecte legea și datinile strămoșii ale soldaților. Anul acesta recruți români de confesiune ortodoxă și gr. cat au fost chemați la serviciu tocmai în ziua de Crăciun. Ministrul să intervină ca astfel de lucruri să nu se mai întâmple. Să se respecte sărbătorile tuturor confesiunilor, să nu se ia în deșert sentimentul religios al soldaților, căci religia este baza existenței fiecărui popor, precum și a fiecărui stat.«

Toastul lui D'Annunzio și întărirea flotei austro-ungare.

Poetul italian D'Annunzio a vorbit într'un toast despre »foarte amara Mare-Adriatică«. Ziarele din Viena au dat importanță politică acestui toast, mai ales că la banchet fusese de față și un ministru italian. Foile din Roma au devenit în urma aceasta nervoase și răspund cam amărât. »Corriere della Sella« zice despre fraza folosită de D'Annunzio, că este o plăcere ce a avut-o poetul de a brila cu o metaforă. Spune, că în Italia nu se mai poate mișca azi nici măcar o frunză fără irredentistă fără ca să fie privită în Austria ca de semn de furtună și să se dea alarmă. Cei din Austria știu prea bine, că Italia n'are interes de a provoca inimicirea austriacă și aceasta ar trebui să fie de ajuns. Această foare, ca și altele, cari susțin politica guvernului sunt pentru cultivarea bunelor relațiuni dintre Italia și Austria, inaugurate de ministrul Aehrenthal și Tittoni.

Mai aspru și mai amărât este limbajul foarei din Turin »Gazetta del Popolo«, care din incidentul planurilor de călătorie celor mai nouă ale împăratului *Wilhelm*, scrie un articol foarte vehement în contra Austriei și a Germaniei.

Despre Austria, numita foare zice, că întărirea armamentelor ei este îndreptată în contra Italiei. Contra Germaniei se plânge, că ea stăruie pentru această întărire militară a Austriei. Bunele raporturi ale Italiei cu Anglia și Franța nu le vede cu ochi buni Germania și de aceea aceasta e foarte geloasă și eserită cea mai mare presiune asupra politicii militare, căreia Austria vrând-nevrând i-se închină.

Față cu puternica pregătire de război a Austriei și antipatia ei contra Italiei, precum și față cu nelealitatea Germaniei și cu antipatia Angliei contra unei Alianțe cu Italia, acesteia din urmă nu-i rămâne alta decât: 1) să convingă Austria despre politica de pace italiană și 2) de a-și îmbunătăți cu cea mai mare grabă propriul său armament. Astfel tripla alianță, va câștiga în ce privește puterea sa militară, perde însă ori ce fundament moral. Italia în adevăr nu se află bine în tripla alianță, durere însă, ea nu poate să iasă din ea.

În înțelesul acesta »Gazetta del Popolo« atribuie călătoriei împăratului *Wilhelm* în marea mediterană numai atunci însemnătate politică, dacă cu ocaziunea ei, împăratul nu se va întâlni cu regele Italiei, deși împrejurările esteriore ar favoriza această întâlnire.

Cronica din afară.

Noul ministru rus al instrucției publice.

nul nou a adus schimbări destul de importante printre oamenii de stat, cari digiuesc soarta Rusiei. Ministrul instrucției publice, generalul de Kaufman, a demisionat. In locul său a fost numit senatorul i membrul consiliului de stat d-nul de chwartz care, cu tot numele său german, ste panslavist, ortodox și mai ales reacionar. Inainte dânsul era în capul instrucției în Polonia și Livonia, unde a urmărit trăsnic elementul polonez-german. Din cauza tendințelor lui reacționare, sunt de șeptat o mulțime de demisiuni printre profesorii universitari și noi protestări din partea studenților. In afară de convicțiunile lui politice Schwartz este un savant nsemnat și un om cinstit. Ca vice-ministru al instrucției publice va fi numit în locul vice-ministrului Ghesasimo, care demisionat împreună cu Kaufmann, ultra-reacționarul senator Pichno.

Complot anarchist în America. Poliția în Rio de Janeiro a descoperit un complot anarchist având de scop a distruge parte din flota americană. Focarul conspirației se află la Petropolis. Un om numit Fedher, aflător la Petropolis ar fi șeful conspirației, însă ar fi luând parte și anarhiști străini. Intr-o notă oficială a guvernului brazilian se declară că înainte de sosirea flotei americane la Rio s'a primit informații din Washington și din Paris după care anarhiști de diferite naționalități proiectează un atentat asupra vaselor de război americane. Poliția a luat măsuri de pază pentru a împiedeca acest atentat. Au fost arestate mai multe persoane, toate streine.

Intrunirea Dumei. — După o pauză de câteva săptămâni Duma s'a întrunit astăzi în a doua sesiune. Desbaterile acestei sesiuni vor fi preocupate de numeroase proiecte importante.

Chestia trecerii vapoarelor prin Dardanele. După cum se anunță din Constantinopol, ambasadorii puterilor străine, în urma instrucțiilor primite din partea guvernelor lor, au trimis o a doua notă scurtă identică Porței cerând răspunsul la nota identică din Noemvrie 1906 cu privire la trecerea vapoarelor în timpul nopții prin Dardanele.

O întâmpinare.

Dela Oradea-mare primim din partea l-lui avocat Dr. Aurel Lazar o rectificarea privitoare la corespondența din Oradea-mare, publicată în Nr. 2 al »Gaz. Tr.« din 1908 sub titlul »Proces de agitație«. In această corespondență se susține, că d-l Dr. A. Lazar a primit însărcinarea de a fi în procesul dascălului P. Mihaș, substitutul l-lui avocat Dr. Ciordaș din Beiuș, dar s'a nedeptat din Oradea și n'a predat procesul altui avocat.

Față de aceasta afirmare a amintitei corespondențe d-l Dr. Lazar declară în întâmpinarea sa din cuvânt în cuvânt următoarele:

»In Nrul de Vineri al prețiosului nostru ziar »Gazeta Transilvaniei« o corespondență din Oradea-mare se ocupă și cu nodesta mea persoană. Nu vreau, să dau însă la polemici ziaristice; numai scurt în numele adevărului vreau să reflectez la corespondența, care raportează despre procesul criminal al învățătorului P. M.

Declar solemn, că raportul este cât se poate de tendențios. Pe d-l P. M. nu-l cunosc, în procesul amintit n'am fost rupt de fel să-l apăr, cu atât mai vartos, în cât nici n'a putut să dea față cu mine aflându-mă eu în întreaga săptămână a retractării în provincie. — Prin urmare l'am refuzat — și chiar voind, n'am putut să refuz apărarea lui, și nefind încredințat nici din altă parte cu aceasta apărare, mi-a fost cu neputință, să mă îngriesc de substituire.»

Atâta este ce se referă la obiect. Parca din urmă a întâmpinării d-lui Dr. A. Lazar nu numai că nu se ține de obiect, dar e vătămătoare pentru noi, chiar pentru redacțiunea noastră, căreia îi bagă înă, că ar fi nutrit prin publicarea corespondenței amintite, nu știm ce intrigi și erte ale dumnealor din Oradea. D-l Lazar e în drept să ne reproșeze nimic și vai puțin primim dela d-sa sfaturi despre un să ne purtăm în viitor față cu »corespondențele din Bihor«. Să răspundă d-sa obiectiv, clar și limpede la observările despre »noua direcțiune«, despre care se face mintire în acea corespondență, că ar reprezenta-o d-sa, și bucuros vom publica, ar să nu ne implice și pe noi în neînțelegerile de pe acolo, pentru care n'avem nici o înclinare și pe cari le condamnă.

ȘTIRILE ZILEI.

— 9 Ianuarie v.

Boboteaza în Lugos. Ni-se scrie: Una dintre cele mai însemnate serbări bisericești din Lugos este *Boboteaza*, care la Români greco-catolici se serbează cu pompă extraordinară și cu asistență militară. La această serbare am avut fericirea de a asista ieri. La 9½ dim. s'a început serviciul divin în biserica catedrală unită, pontificând Il. Sa Episcopul Dr. Vasile Hossu, cu mare asistență. Intre preoții celebranți am observat și pe d-l canonic din Blaj Dr. V. Smigelschi. Cântările liturgice au fost frumos executate de corul mixt bisericesc al catedralei sub conducerea părintelui I. Jenea. La cuminecări corul a executat o prea frumoasă priceasnă. Biserica a fost ticsită de lume cu atât mai vartos, că era și paradă militară, servită din partea regimentului de honvezi din loc, a căruia companie de onoare cu drapel a dat salvele și a făcut onorurile militare.

La sfârșitul sf. liturgii a fost procesiune la râul Timișul, unde s'a celebrat sfințirea apei. Convoiul de preoți și credincioși în frunte cu prapori și cruci a fost de tot impozant. La Timiș jur împrejur era potată lume imensă fără deosebire de naționalitate și confesiune. Bubuiturile de treasuri se întreceau cu salvele companiei de onoare.

Obiceiul de a se scălda cu această ocaziune în apa rece a Timișului, ca un obicei nepotrivit cu spiritul serbării și periculos chiar pentru sănătate, de astădată la intervenția poliției nu s'a urmat. Lucru foarte cuminte. După sfințirea apei, procesiunea într-o ordine tot atât de frumoasă s'a retras iarăș în catedrală, unde apoi P. S. Sa a botezat pe toți credincioșii. — Seara P. S. Sa Episcopul a plecat la Roma.

— In sara de Sân-Văsi s'a ținut o convenire și un concert al Reuniunii române de cântări din Lugos, care, după cum am auzit, a succes bine. Raporta nu vă pot despre el, deoarece un domn membru al comitetului a crozut de bine a face și la invitări personalități, neinvitând, — fără știerea și învoirea prealabilă a celorlalți membrii din comitet — pe vre-o 6 colegi ai săi, avocați și cand. de adv. între cari și pe scriitorul acestor șire. Aceasta ajungând în momentul din urmă la urechile d-lui president al Reuniunii de cântări, d-sa s'a grăbit a-o repara, dar era deja pentru unii — prea târziu. Z.

Serbarea Bobotezei în București. Ca în toți anii ziua de 6 Ianuarie, Botezul Domnului, a fost sărbătorită cu mare solemnitate în București. In pavilionul anume construit pe cheiul Dâmboviței s'a celebrat un serviciu religios, de cătră vicarul mitropoliei, încunjurat de tot clerul bisericesc. Au luat parte la acest serviciu divin, principii Ferdinand și Carol, d-nii Dim. Sturza președ. consiliului, Sp. C. Haret, ministrul instrucțiunii, Ionel Brătianu ministrul de interne, Toma Stelian ministrul de justiție, președinții corpurilor legiuitoare, deputații și senatorii aflători în Capitală, prefectul poliției Capitalei și prefectul județului Ilfov. La aruncarea crucii în apă, bateria de artilerie așezată în curtea arsenalului a tras 101 salve de tunuri. Trupele din garnizoană, cari se aflau înșirate pe deoparte și alta a cheiului au dat onorurile cuvenite și după oficierea serviciului divin au defilat prin fața principilor moștenitori. Solemnitatea s'a terminat la orele 11 și jumătate dimineața.

Incendiul dela mănăstirea Sinaia. In noaptea de Duminecă spre Luni s'a iscat un incendiu în una din chiliile călugărilor, aparținătoare mănăstirii Sinaia. Iată ce i se raportează »Universului« despre acest incendiu:

Iuțea cu care s'a comunicat focul la principala clădire a mănăstirii, compusă din chiliile călugărilor, a fost uimitoare, focul fiind ajutat și de un vânt puternic. Opera de salvare a fost considerată dela început zadarnică. Cu toate acestea munca enormă desfășurată a fost mai presus de ori ce laudă. Este adevărat că din primul moment s'au luat cele mai întinse măsuri, ca focul să nu se întindă. Totuși peste 20 de chilii cu tot mobilierul și avutul călugărilor ce le locuiau, împreună și cu arhiva staretului, evaluată la suma de 17.000 franci, au fost distruse cu desăvârșire. Din spre ziua, pe la orele 5, după ce toată clădirea era distrusă, focul s'a putut localiza. Asupra cauzelor care au pricinuit incendiul nu se poate afirma încă nimic. E probabil însă că incendiul a izbucnit din pricina unui scurt circuit produs de firele electrice, căci mănăstirea era luminată cu electricitate, sau din aprinderea vre-unui coș. Pagubele trec peste 150.000 franci. Mănăstirea este proprietatea Eforiei.

Deputați dați în judecată ca instigatori. Contra deputatului slovac Milan Hodzsa s'au pornit 2 procese pentru ațitare la revoltă, iar contra deputatului slovac Francisc Szkicsák 5 procese, tot pentru ațitare la revoltă. Comisia de imunitate a dietei a hotărât suspendarea dreptului lor de imunitate.

Pentru muzeul Asociațiunii. Confirmăm cu mulțămită primirea următoarelor contribuiri intrate, ca rescumpărare a felicitărilor de Anul nou dela P. T. domni: *Transport 64630*. Mihaiu Jurca, notar Reșinari, (10 cor. din incidentul răposării cumnatului său Clemente Raicu, viceprotopop, Teaca și 2 cor. ca resc. a felicitărilor de anul nou) la olaltă 12 cor., Eugenia I. Paraschiv n. Mihali, Sassebeș, în memoria neuităților răposăți: Ioan Paraschiv, fost subjude reg. a fiului său Gregoriu și a ficei sale Ana 10 cor., Ilie Moga, paroh Săsciori, 3 cor., Dr. George Gârda, cand. de adv. Făget, 5 cor., Ioan Todorean, paroh Galați, 1 cor., Aurel I. Niculescu, Tulgheș, 3 cor., I. Dobrea, paroh Corbu, 3 cor. Total cor. 68330 Sibiu, în 21 Ianuarie 1908. Președintele Asociațiunii: *Iosif Sterca-Sulufin*.

Sinodul mixt în chestiunea susținerii școalelor din tractul Făgărașului. Cu privire la corespondența publicată sub titlul de mai sus în nrul 2 din anul curent în ziarul nostru, suntem rugați a da loc următoarei rectificări: On. redacțiune! Ca modest răspuns la invinuirea îndreptățită la aparență, dar nemeritată, ce se face, neînsemnatei mele persoane, în coloanele mult prețuitului nostru ziar »Gazeta Transilvaniei« Nr. 2, unde se zice că la conferența mixtă, ce s'a ținut în Făgăraș pentru regularea salarelor învățătoarești, — n'a participat »nici chiar învățătorul din loc«, îmi permit a vă ruga să publicați următoarele: E adevărat, că n'am luat parte la conferență, dar numai din cauză, că n'am fost convocat și eu în rând cu ceilalți colegi, ca învățător; ba nici ca redactor al foaiei din loc »Țara Oltului« n'am avut nici o cunoștință directă s'au indirectă, cu vorba sau în scris; așa că Duminecă în presara întrunirii am plecat cu inima liniștită la Sibiu, unde m'am aflat pe timpul când s'a ținut conferența. Făgăraș, 20 Ianuarie 1908. Ioan Berescu inv. și redactor.

O mare nenorocire s'a întâmplat alaltăeri pe la orele 4 și jumătate d. a. pe bulevardul Academiei din București. Pe când d-na Clara Rabinovici, venind cu o nepoată a sa, fetița d-lui Oscar Alpern, voia să traverseze bulevardul spre a se duce acasă, — a fost apucată pe linie de vagonul de tramvai cu Nr. 12 și strivită în mod oribil. Sărind trecătorii și sergentul de stradă în ajutor, numita d-nă fu urcată într-o trăsură și transportată la spitalul Colțea. Când i-se dedeau însă ajutoarele medicale necesare în camere de gardă a spitalului, nenorocita d-nă a încetat din viață.

Moartea pricinuită de infecție. Din Berlin se anunță că o fiică a milionarului american Torb Richisle, în etate de 17 ani, a încetat eri din viață în împrejurări curioase. Fata, care se afla la Berlin pentru continuarea studiilor ei artistice, s'a rănit ușor la buză cu un cuțit, Sâmbătă în timpul mesei. Ea n'a dat nici o importanță ranei, care s'a infectat însă, cauzându-i moartea.

Cazuri de insolație. Din Melbourne (Australia, prov. Victoria) se anunță că din cauza marilor călduri, se constată numeroase cazuri de insolațiune. In toată provincia Victoria au fost 32 de cazuri de insolație.

Mulțămită. Nefindu-ne cu puțință a mulțămii în particular tuturor rudeniilor, prietenilor și cunoșcuților, cari din incidentul trecerii la cele eterne a iubitului nostru soț, tată, frate și socru *Clemente Raicu* s'au grăbit a ne adresa cuvinte de mângâiere, îi rugăm pe calea aceasta să primească adânc simțitele noastre mulțămite. Teacă—Sibiu—Făgăraș 20 Ianuarie 1908. *Jabnica familie*.

Necrolog. In Cernat a încetat din viață în 6 (19) Ianuarie *Marioara I. Tomoșoiu* în etate de 18 ani. Rămășițele pământești ale neuitatei defuncte s'au ridicat din casele părintești Marți în 8 (21) Ianuarie a. e., la orele 2 p. m. și s'au depus spre vecinica odihnă în cimitirul gr. or. român din Cernat (Săcele). Vie-i țărâna ușoară și memoria binecuvântată! Pe răposata o deplâng Irimia și Efrosina Tomoșiu ca părinți, Irimia Tomoșoiu ca frate, Maria Ardelea ca bunică, Radu Ardelea și Aneta Groza ca unchiu și mătușe.

NOU ABONAMENT
LA
„GAZETA TRANSILVANIEI“.

Cu 1 Ianuarie st. v. 1908

se deschide nou abonament pe cuartatul prim al anului, la care invităm pe toți amicii și sprijinatorii foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24 coroane, pe șese luni 12 coroane, pe trei luni 6 coroane, pe o lună 2 coroane.

Pentru România și străinătate: Pe un an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

ADMINISTRAȚIUNEA.

ULTIME ȘTIRI.

Budapesta, 22 Ianuarie. In continuarea discuțiunii asupra proiectului recruților, au vorbit eri în numele partidului naționalităților deputații Suciu și Șt. Pop. *Suciu* a declarat că nu există nici o înțelegere între disidenți și deputații naționaliști, și a protestat cu energie contra unei observații a vicepreședintelui camerei Navay, care a spus că deputații naționalităților caută ca de obicei să profite de neînțelegerile din sânul coalițiunii pentru a pune piedici, activității parlamentului. Venind la chestia recruților, *Suciu* a declarat că dacă aspirațiile naționale maghiare în ce privește armata s'ar realiza, aceea ar fi un dezastru pentru popor. Oratorul se plânge că proiectul nu prevede că instrucția soldaților să se facă în limba înțeleasă de aceștia, adică în limba predominantă în fiecare parte a țării. Comunitatea limbei s'a menținut numai în interesul națiunii și limbei maghiare. In Austria recruții sunt instruiți în limba naționalităților de unde sunt recruțați, de aceea și soldații austriaci sunt mai bine instruiți. Oratorul regretă de asemenea că în școlile militare ofițerii nu sunt obligați să învețe și câte o altă limbă în afară de cea maghiară, pentru a putea fi repartizați în localitățile a căror limbă predominantă o cunosc.

Stefan Popp declară că respinge proiectul, de oarece n'are nici o încredere în actualul guvern. Oratorul spune că românii fac mari jertfe pentru armată și e nedrept și anticultural ca să nu se facă instrucția soldaților români în limba lor. Oratorulse rostește în favoarea reducerii serviciului militar la 2 ani. El mai cere sporirea numărului preoților români în garnizoanele românești și își exprimă dorința ca ofițerii să cunoască limba majorității soldaților din regiunile la care servesc, pentru ca să se poată înțelege mai bine cu subordonații lor.

Budapesta, 22 Ianuarie. In întrunirea de eri a clubului naționalităților, președintele Mihali și dep. Brediceanu au relatat asupra conferinței de alaltăeri seară a șefilor partidelor, convocată de președintele camerei Justh, în chestia revizuirii regulamentului camerei. Ambii deputați au declarat că clubul naționalităților trebuie să combată cu energie proiectul de revizuire a regulamentului Camerei, deoarece nu e numai vorba de o atingere adusă naționalităților, ci proiectul însemnează o restrângere a libertății cuvântului și prin urmare o nesocotire a constituțiunii.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor respons.: Victor Branisco.

„Călinarul Plugarului“ pe anul 1908

Se poate procura dela
Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov,
cu prețul de 40 bani (fileri),
(plus porto postal de 5 bani).

La tipografia și librăria A. Mureșianu
se pot procura următoarele:

	C. b.
<i>Ivanovici</i> : Valurile Dun. Vals . . .	—36
<i>Păba</i> F. C.: Potpouriu din melodii națion. rom.	—70
„ Concordia Vals	—50
„ Victoria-Quadril	—40
„ Harmonia-Quadril	—4
<i>Porumbescu</i> : Baladă p-ntru violină 2 cu acompaniare de pian	1.
„ P i p c u r i u d i n o p e r e t a	50
„ Craiu nou“	2.—
„ U v e r t u r ă d i n o p e r e t a „Craiu nou“	1.50

Biblioteca musicală:

Note pentru voce și piano.

- Nr. 1: „Deștepă-te Române“.
 - Nr. 2: „Luna dorme“.
 - Nr. 3: „A oleo!“
 - Nr. 4: „Suspine crude“.
 - Nr. 5: „Cât te-am iubit“.
 - Nr. 6: „Călugărul din vechiul schit“.
 - Nr. 7: „Pentru tine Iano“.
 - Nr. 8: „Două fete spală lână“.
 - Nr. 9: „Ce te legeni codrule“.
 - Nr. 10: „Steluța“.
 - Nr. 11: „Cucuruz cu frunza 'n sus“.
 - Nr. 12: „Fetișo din acel sat“.
 - Nr. 13: „Popa dice că nu bea“.
 - Nr. 14: „Inimișora mea“.
 - Nr. 15: „Am uuleu și vrăuse-l beau“.
 - Nr. 16: „Pasăre galbină 'n cioc“.
 - Nr. 17: Imnul regal român.
 - Nr. 18: Cântul giutei latine.
 - Nr. 19: Tricolorul. Imn patriotic.
 - Nr. 20: Steagul nostru. Imn patriotic.
 - Nr. 21: Mama lui Ștefan cel mare.
 - Nr. 22: Domnul Tudor, cântec național.
- Fie-care număr 20 bani.

Biblioteca populară „Minerva“.

- Nr. 1, 2 și 3: „Istoria populară a Românilor
 - Nr. 4: „Cântarea României“.
 - Nr. 5: „Istoria populară a Literaturii Ro-
mâne“.
 - Nr. 6: Revoluția lui Tudor Vladimirescu“.
 - Nr. 7: Pierderea Basarabiei“.
 - Nr. 8: Unirea principatelor și domnia lui
Cuza“.
 - Nr. 9: Mihail Cogălniceanu.
 - Nr. 10: Vasile Alexandri.
 - Nr. 11: Ștefan cel mare.
 - Nr. 12—13: Mihailu Viteazul.
 - Nr. 15: „Rapirea Bucovinei“.
 - Nr. 16: „Cum se ne crescem copiii“.
 - Nr. 17: „Păstrarea sălătășii“.
 - Nr. 18: „Ce se cetim“.
 - Nr. 19: „10 Măiu“.
 - Nr. 20, 21 și 22: „Răsboiul Românilor pen-
tru neatărnare“.
 - Nr. 23: Veniamin Costachi.
 - Nr. 24: Aritmetica.
- Prețul fie-cărui număr 15 bani.

Avis!

Am onoarea a aduce la cunoș-
tința On. public că am luat asupra-mi
conducerea
Restaurantului Transilvania.
Bucătărie escelentă sub îngrijirea
mea proprie
VINURI bune și curate.
BERE de Steinbruch proaspătă.
Se primesc și abonamente pentru
cost dus acasă.
Apelez la sprijinul On. public.

Cu toată stima

Iuon Lugoșan,

29,1—2.

birtaş.



Contra tusei, răgușelei și catarului; are efect
mai bun

Bomboane Pemetete ale lui RETHY

a se observă, ca la cumpărare să
se ceară expres Bomboane RETHY,
deoarece sunt multe imitații rele.

1 Carton 60 bani.

Să cumpărăm numai
RETHY Pemetete bombone!

Un articolu căutat

pentru

neguțători

în părțile locuite de români și sârbi
este birca renumită pentru ciucuri
la oprege și pentru țesut de braciri,
cătrinte și măsaie. Birca aceasta
resucită are glanți (luciu) de mătășă
și este tare căutată în multe locuri.
Cereți mostre gratuit în 30 de co-
lori dela

Magazinul de bircă alui

Alexandru Kocsis

văpsitor în Nemetbogsán

Nr. 28,1—5.

Krassó Szörény.

Rogu-Vă să nu cetiți acest anunț!!!
fără atenție.

FOTOGRAFIE ARTISTICĂ

Văduva K. Muschalek

Brașov,

27 Strada Porții 27 (lângă Fleischer & Co.)

recomandă fotografiile artistice, ca ca douri potrivite pentru
sărbăt rile Crăciunului. Deoarece principiul meu este de a li-
fera numai cele mai bune lucrări, mă rog să fiu sprijinită cu
comandele mai din vreme.

Specialități:

Matphotografi și Tipar-Pygment
foarte plăcute,

neîntrecute în efectul artistic și durabilitate.

Fotografii a le mari, precum și picturi în Pastel, Aquarell și Ulei
executate cu îngrjire.

Rog Onor. public a lua în vedere expositura
m (Vitrina) în Strada Porții Nr. 27.

(3107,15—11

Cu toată stima

Văduva Karl Muschalek,

27, Strada Porții 27, (lângă Fleischer & Co.)



ANUNCIURI

(insertiuni și recl.)

sunt a se adresa subscrișor
administratiunii. în cazul pu-
blicării unui anunțu mai mult
se odată se face scădământ,
care crește cu cât publicarea
se face mai de multe-ori.

Admi istr. „Gazetei Trans.“

Abonamente la
„Gazeta Transilvaniei“
se pot face ori și când pe timp mai
îndelungat sau iunare.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Têrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provăduț cu cele mai
bune mijlôce tehnice și fiind bine asortat cu tot
felul de caractere de litere din cele mai moderne
este pus în pozițiune de a puté esecuta ori-ce
comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE
în aur, argint și colorii.

CĂRȚI DE SCIINȚĂ,
LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ
DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ
DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORI.

ANUNȚURI.

REGISTRE și IMPRIMATE
pentru toate speciile de serviciuri.

BILANȚURI.

Compturi, Adrese,
Circulare, Scrisori.
Couverte, în lolă mărimea.

TARIFE COMERCIALE,
INDUSTRIALE, de HOTELURI
și RESTAURANTE.

PREȚURI-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE INMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biuroul
tipografiei, Brașov Têrgul Inului Nr. 30, în eta-
giul, înderept în curte. — Prețurile moderate. —
Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.

P. T.

Am onoarea a
aduce la cunoștința
On. public, că am
deschis provizor un

Atelier de blă- nărie subțire

în Brașov, Târgul
Inului Nr. 26, unde
se pot căpăta nu-
mai confecțiuni
proprii de gulere de

Dame (boac), mufuri, șepci de blănă, Crimer și Stofă. Tot-felul de Baltoane blă
nite pentru Dame și Copiii, Figaro și paletoane, cu un cuvânt toate articolele ce
se țin de blănărie, lucrate modern, în asortiment bogat cu prețuri foarte ieftine.

Prin experiențele mele câștigate atât în capitală, cât și în streinătate pot
satisfice tuturor rcerințelor spre deplină mulțumire.

Fun căptușeli de blană. — Primesc reparaturi.

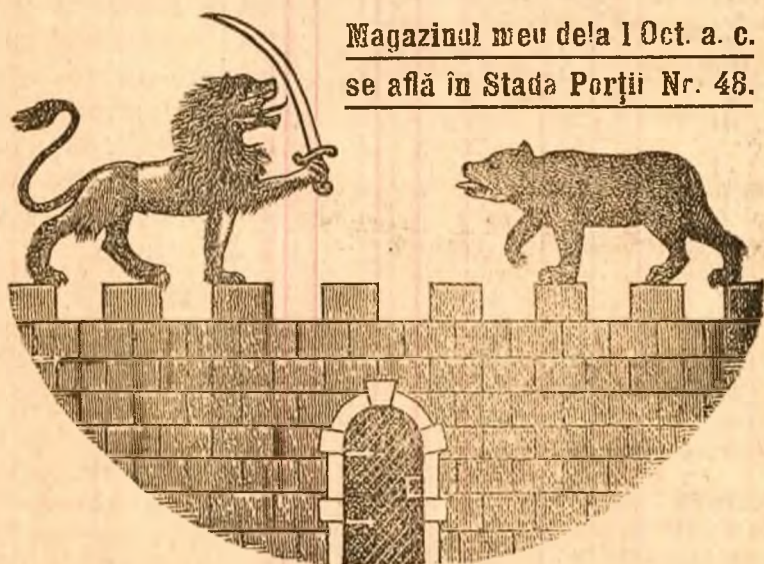
Articole de blănărie cumpărate dela mine le curăț fără plată.

Comande din afară le ezeut punctual. — Servitiu solid. —

Mă rog de sprijin.

Cu toată stima

Weiszfeiler Sándor,
blănar subțire.



Magazinul meu dela 1 Oct. a. c.
se află în Stada Porții Nr. 48.